

eredeti használati utasítás • návod na použitie • manual de utilizare • uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo • návod k použití • instrukcja użytkowania • uputa za uporabu

(GB) WORK LIGHT

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised at all times to ensure that they do not play with the appliance.

SETUP & USE

- Prior to setting up, confirm that the product has not been damaged in transit. Do not use the product if damaged.
- Unwind the power cable completely.
- Insert a light bulb (E27, max. 60 W) as described in section entitled "Bulb replacement."
- Can only be connected to power outlets rated IPX4.
- Ensure that the supply voltage does not deviate from the specified value (230VAC/50Hz).
- The light should be located so as to allow easy access and removal of the power plug.
- Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over.
- The light will illuminate after plugging it into a wall outlet.
- The light can be used either held in the hand by its grip or suspended – taking its weight into account – using its hook.
- The light can be switched off by unplugging its power plug.

BULB REPLACEMENT

Before replacing the light bulb, power off the light by unplugging it from the electric outlet. After the light bulb has cooled down sufficiently, remove off the top section of the wire mesh. Warning: Nothing will secure the glass bulb after this has been done, therefore, make sure it does not fall out. Remove the old light bulb and replace with a new one (E27, max. 60 W). When replacing the light bulb make sure that the rubber gasket under it is clean and fits tightly. Replace the wire mesh cover.

CARE

Before attempting to clean the light, power off the unit by unplugging it from the electric outlet. Wait until the light cools down (min. 15 minutes).

Use a soft, dry cloth to remove any dirt deposited on the light. Do not use any aggressive cleaners.

ADDITIONAL WARNINGS

- Do not touch the lamp, power cable or plug with wet hands.
- Can only be connected to power outlets rated IPX4.
- Protect the product from direct sunlight and other radiating heat sources.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



Caution: Risk of electric shock! Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



Can be placed on surfaces of normal combustibility.



Do not discard with communal waste. At the end of its life, dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. If you have any question or remark in connection with this, contact the seller or local waste management organization. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself.

SPECIFICATIONS:

Power supply: 230 VAC/50Hz/1xE27 max. 60W
Contact protection class: II (□)
Meaning of IP54: Protected from dust accumulation. Protected from splashing water (from all directions).
Operating temperature range: () -10 - +35 °C (ta=35 °C)
Type / Length of power cable: H05RN-F 2x1,00 mm² / 5m
Total weight: 1,1 kg

(H) SZERELŐLÁMPA

A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatlan vagy ismeretlen nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli, vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságáért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

ÜZEMBE HELYEZÉS, HASZNÁLAT

- A használatba vétel előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a termék nem sérült meg a szállítás során! Sérült terméket üzembe helyezni tilos!
- A csatlakozóvezetékek teljes hosszában tekerje le!
- Helyezzen be egy izzót (E27, max. 60 W) az „Izzócsere” szakaszban leírtak szerint.
- Csak IPX4 névleges értékű csatlakozóaljzatokhoz csatlakoztatható!
- A tápfeszültség nem térjen el az előírt értéktől (230 V~/50 Hz)!
- Alámpát úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
- Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül se húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki!
- Miután csatlakoztatta a hálózati csatlakozóaljzathoz, a lampa világítani kezd.
- Alámpát a markolatánál fogva kézben tarthatja, vagy – a tömegét figyelembe véve – az akasztófül segítségével felakasztva használhatja.
- Alámpát kikapcsolni a csatlakozódugó kihúzásával lehet.

IZZÓCSERE

Izzócsere előtt a csatlakozódugó kihúzásával áramtalanítsa a lámpát! Az izzó kihúlése után pattintsa le a drótháló felső részét. Figyelem! Ekkor az izzóbúrát már nem rögzíti semmi. Ügyeljen rá, nehogy kiessen a ki az izzóbúrát, majd cserélje ki az izzót (E27, max. 60 W) Helyezze vissza az izzóbúrát a helyére, ügyeljen rá, hogy az izzóbúra alatti gumi tömlőgyűrű tiszta legyen, és pontosan illeszkedjen a helyére. Pattintsa vissza a dróthálót a helyére.

TISZTÍTÁS

Tisztítás előtt áramtalanítsa a lámpát a csatlakozódugó kihúzásával! Várja meg, míg a lampa lehűl (min. 15 perc).
A lámpára lerakódott szennyezőrést szűrás, puha törőkenővel távolítsa el! A tisztításhoz ne használjon agresszív tisztítószereket!

TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK

- Alámpát, a csatlakozókábelt és a csatlakozódugót vízes kézzel soha ne érintse meg!
- Csak IPX4 névleges értékű csatlakozóaljzatokhoz csatlakoztatható!
- Csak a terméket közvetlen napsütéstől vagy egyéb sugárzó hőhatástól!



Ha a hálózati csatlakozóvezetékek megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



Áramütésveszély!
Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!



Normál gyúlékonyagságú felületre helyezhető.



Ne dobja a terméket a háztartási hulladékkal! Élettartama végén helyezze el elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet.
Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét.

MŰSZAKI ADATOK:

tápellátás: 230 V~/50 Hz/1xE27 max. 60 W
érintésvédelmi osztály: II (□)
IP54 jelentése: Porlerakódás ellen védett. Freccsenő víz ellen védett (minden irányból)
működési hőmérséklettartomány: () -10 - +35 °C (ta=35 °C)
csatlakozókábel típusa / hossza: H05RN-F 2x1,00 mm² / 5 m
teljes tömege: 1,1 kg

EK megf. nyil.: S5998K512/B

Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC** • 9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu • Származási helye: Kína

(SK) MONTÁŽNE SVIETIDLO

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotřebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, pokiaľ im osoba zodpovedná za ich bezpečnosť neposkytne dohľad alebo ich nepoučí o používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, POUŽÍVANIE

- Pred použitím sa uistite, že výrobok nebol poškodený počas prepravy! Uviest do prevádzky poškodený výrobok je zakázaný!
- Prívodný kábel svietidla odvrňte po celej jeho dĺžke!
- Vložte žiarovku (E27, max. 60 W) do svietidla podľa popisu v odseku "Výmena žiarovky".
- Svietidlo sa môže pripojiť len do zásuviek so stupňom ochrany krytom IPX4!
- Napájacie napätie nesmie byť iné ako je predpísané (230 V~/50 Hz)!
- Svietidlo umiestnite tak, aby jeho zástrčka bola prístupná a bola ľahko odpojiteľná!
- Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky a ani v ňom nikto nezakopí!
- Svietidlo sa po pripojení do zásuvky automaticky rozsvieti.
- Svietidlo je možné držať v ruke, alebo – vzhľadom na jeho hmotnosť – sa dá používať aj zavesený.
- Svietidlo sa vypína vytiahnutím jeho zástrčky zo sieťovej zásuvky.

VÝMENA ŽIAROVKY

Pred výmenou žiarovky svietidlo odpojte od elektrickej siete vytiahnutím jeho sieťovej zástrčky! Po vychladnutí žiarovky odmontujte hornú časť drôteného pletiva. Pozor! Vtedy už sklenený kryt nič nechráni, dбайte, aby sa nevypadol! Vyberte sklenený kryt, a vymeňte (E27, max. 60 W). Potom sklenený kryt vráťte na pôvodné miesto. Dbajte o to, aby gumové tesnenie pod skleneným krytom bolo čisté a bolo správne nasadené. Drôtené pletivo namontujte naspäť na pôvodné miesto.

ČISTENIE

Pred čistením svietidla ho odpojte od elektrickej siete vytiahnutím jeho sieťovej zástrčky! Počkajte na vychladnutie celého svietidla (min. 15 minút). Nečistoty, uložené na svietidle odstráňte suchou mäkkuou handrou! K čisteniu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky!

ĎALŠIE UPOZORNENIA

- Nikdy sa nedotýkajte svietidla, prívodného káblu a zástrčky vĺhku rukou!
- Svietidlo sa môže pripojiť len do zásuviek so stupňom ochrany krytom IPX4!
- Výrobok chráňte pred priamym slnečným a iným tepelným žiarením!



Ak sa sieťový kábel poškodí, výmenu kábla zverte výrobcovi, alebo odbornému servisu.



Nebezpečenstvo úrazu prúdom!

Rozoberať, prerábať prístroj, alebo jeho súčasť, je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti, okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



Označenie povrchu triedy normálnej zápalnosti.



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu! Likvidáciu výrobku prenechajte organizáciám na to určeným. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca, alebo miestna organizácia, zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu. Možný negatívny vplyv elektroodpadu na životné prostredie a teda aj na naše zdravie je preto ďalším dôležitým dôvodom, prečo treba zlikvidovať elektroodpad bezpečne a ekologicky.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

napájanie: 230 V~/50 Hz / 1xE27 max. 60 W
trieda ochrany: II (□)
IP54: Ochrana proti prachu. Ochrana proti striekajúcej vode (z každej strany)
tepelný rozsah: () -10 - +35 °C (ta=35 °C)
typ pripojovacieho kábla / dĺžka: H05RN-F 2x1,00 mm² / 5 m
celková hmotnosť: 1,1 kg

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.** • Guťský rad 3, 945 01 Komárno, SK
Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.salshop.sk • Krajina pôvodu: Čína

(RO) LAMPĂ ÎNȚEȚINERIE

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Persoanele cu capacități fizică și intelectuală redusă (inclusiv copii), respectiv persoanele care nu au experiență și cunoștințele necesare, nu vor folosi aparatul fără o supraveghere de natură să asigure o utilizare în deplină siguranță a produsului. În cazul copiilor este recomandat supravegherea ca să se asigure că copii nu se joacă cu aparatul!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

- Înainte de punerea în funcțiune asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului! Este interzis punerea în funcțiune a unui aparat deteriorat!
- Desfășurați cablul de conectare pe toată lungimea lui!
- Inserați un bec (E27, max. 60 W) conform celor scrise la capitolul „Schimbarea becului”.
- Poate fi conectat doar la mufe de conectare de valoare nominală tip IPX4!
- Tensiunea de alimentare să nu difere de la valoarea date (230 V~/50 Hz)!
- Poziționarea lampii în așa fel ca conectorul să fie accesibil și ușor de scos din soclul de rețea!
- Cablul de conectare trebuie aranjat în așa fel ca să nu poată fi tras din soclu din greșeală și nimeni să nu împiedice în el!
- După ce este conectată la priză electrică de rețea lampa va începe să lumineze.
- Lampa poate fi utilizată în mână prins de la mâner sau – înăd cont de greutatea ei – poate fi agățată cu ajutorul urechișei de agățare.
- Oprirea funcționării lampii se face prin scoaterea conectorului din rețeaua electrică.

SCHIMBAREA BECULUI

Înainte de schimbarea becului întrerupeți alimentarea electrică prin scoaterea conectorului din soclul de rețea. După răcirea becului deschideți partea de sus a plasei din sârmă. Atenție! Carcasa din sticlă acum nu este fixată deloc așteți grăji să nu cadă! Scoateți carcasa din sticlă și schimbați becul (E27, max. 60 W). Montați la loc carcasa din sticlă, aveți grijă ca garnitura din cauciu de sub sticlă să fie curată și să se potrivească perfect la locul ei. Închideți la loc plasa din sârmă.

CURĂȚARE

Înainte de curățarea scoateți lampa de sub tensiune prin scoaterea conectorului din rețeaua electrică! Lăsați lampa să se răcească! (min. 15 minute).

Murdăria depusă pe corpul lampii se îndepărtează cu o cârpă uscată și moale. Nu folosiți detergenți agresivi!

MAI MULTE ATENȚIONĂRI

- Nu atingeți niciodată cu mâna udă lampa, cablul de conectare sau mufa de conectare!
- Poate fi conectat doar la mufe de conectare de valoare nominală tip IPX4!
- Ferțiți lampa de razele soarelui și de acțiunea directă a unei surse de căldură!



Dacă cablul de rețea se defectează atunci problema trebuie rezolvată de către fabricant, reprezentantul fabricantului sau de către un specialistul pregătire corespunzătoare!



Pericol de electrocutare!

Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Poate fi plasat pe suprafața cu inflamabilitate normală.



Nu aruncați produsul la gunoii menajer! La sfârșitul perioadei de viață al produsului, el trebuie predat la un punct de colectare al deșeurilor electronice. Cu întrebări vă puteți adresa vânzătorului sau la agenția locală de gestionare a deșeurilor. Astfel protejați mediul înconjurător sănătatea Dvs. și a celor din jur.

DATE TEHNICE:

alimentare: 230 V~/50 Hz/1xE27 max. 60 W
clasă de protecție: II (□)
semnificație IP54: Protecție împotriva depunerii prafului.
Protecție împotriva stropilor de apă (din fiecare direcție)
interval temperatură pentru funcționare: () -10 - +35 °C (ta=35 °C)
tip / lungime cablu de conectare: H05RN-F 2x1,00 mm² / 5 m
greutate totală: 1,1 kg

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Comuna Glău, județul Cluj, România.
Str. Principala nr. 52 Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro • Țara de origine: China



(SRB) PRENOSNA SERVISNA LAMPA

Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu. Ova lica mogu da rukuju ovim proizvodom samo u prisustvu lica odgovornog za ta lica. U slučaju dece preporučuje se konstantan nadzor, da se deca ne bi igrala snimj.

PUŠTANJE U RAD, UPOTREBA

- Pre prve upotrebe proverite da se proizvod nije slučajno oštetio u toku transporta! Zabranjena upotreba oštećenog proizvoda!
- Održavajte celu dužinu priključnog kabela!
- Postavite jednu sijalicu (E27, maks. 60 W) prema opisanima u zaglavlju „Zamena sijalice“.
- Upotrebljivo samo u utičnicama sa oznakom IPX4!
- Napon napajanja ne sme da odstupa od predviđenog (230 V~ /50 Hz)!
- Lampu tako postavite da utikač uvek bude lako dostupan da se u slučaju nezgode odmah može isključiti!
- Priključni kabl postavite tako da ne smeta prilikom prolaza!
- Odmah nakon uključivanja lampa počinje da svetli.
- Držeći za rukohvat lampa se može držati u ruci ili uz pomoć kačalice može da se okači.
- Lampa se isključuje izvlačenjem utikača iz zida.

ZAMENA SIJALICE

Pre zamene sijalice lampu isključite iz struje! Nakon što se lampa ohladila skinite gornji mrežasti deo lampe. Pažnja! Nakon skidanja mrežice staklenu buru više ne držite, pazite da ne bi pala i slomila se! Skinite staklenu buru i zamenite sijalicu (E27, maks. 60 W) Vratite staklenu buru pažljivo na gumenu zapivkaču da bude čisti i na svom mestu, pažljivo vratite i mrežicu. Lampa je ponovo spremna za rad.

ČIŠĆENJE

Pre čišćenja lampu isključite iz struje i ostavite je da se ohladi oko 15 minuta. Čišćenje radite mekanim krpama, ne koristite agresivna hemijska sredstva!

DODATNE MERE OPREZA

- Lampu, utikač niti priključni kabl nikada ne dodirujte vlažnim mokrim rukama!
- Predviđena za utičnice IPX4!
- Proizvod štitište od direktnog sunca ili drugog izvora toplote!



Ukoliko se ošteti priključni kabl, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Može se postaviti na površine normalne zapaljivosti.



Nakon isteka radnog veka ovog proizvoda, proizvod ne bacajte sa otpadom iz domaćinstva. Elektronski otpad se prodaje u reciklažne centre tog tipa. Ovim postupkom štite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

TEHNIČKI PODACI:

napajanje: 230 V~ /50 Hz / 1xE27 maks. 60 W
klasa zaštite: II. (□)

IP54 oznaka: Zaštićena od naslaga prašine. Zaštićena od prskajuće vode iz svih pravaca.

radna temperatura: () -10 +35 °C (ta=35 °C)
tip priključnog kabela / dužina: H05RN-F 2x1,00 mm² / 5 m
masa: 1,1 kg

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.** • Jovana Miklića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA • Tel.: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

(SLO) PRENOSNA SERVISNA SVETILKA

Prad prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v mađarskem jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano duševno ali psihofizično sposobnostjo, oziroma neizkušenim osebam vključujoč otrokom. Te osebe lahko rukujejo s tem proizvodom samo v prisotnosti odraslih odgovornih oseb. Ob prisotnosti otrok se priporoča konstanten nadzor, da se otroci ne bi igrali z napravo.

ZAGON IN UPORABA

- Pre prve upotrebe proverite da se proizvod nije slučajno oštetio u toku transporta! Zabranjena upotreba oštećenog proizvoda!
- Priključni kabl odmotajte u punoj dužini!
- Postavite eno žarnico (E27, maks. 60 W) po opisih v naslovu „Menjava žarnice“.
- Upotrebljivo samo u utičnicama sa oznakom IPX4!
- Priključni kabl odvijte v polni dolžini!
- Predviđena za priključitev v utičnice za ustrezno IPX4 zaščito!
- Napon napajanja ne sme odstopati od predviđenega (230 V~ /50 Hz)!
- Svetliko lahko postavite da je vtičaka vedno lahko dostopen, da se v primeru nezgode lahko takoj izklopi!
- Priključni kabl postavite tako da ne moti pri prehodu!
- Takoj po priklopu svetilka začne svetliti.
- Svetliko lahko prenašate ročno ali obesite s pomočjo obešanke.
- Ne obesaite jo na vroče in ostre predmete!
- Svetliko izklaplajte tako da vtičak potegnete ven iz vtičnice.

MENJAVA ŽARNICE

Prad menjavo žarnice svetliko izklopite iz električnega omrežja! Po tem ko se svetilka ohladi sнемite zgornji mrežasti del svetilke. Pozor! Potem ko ste sneli mrežico, stekleno zaščito nič ne držite, pazite da ne bi padla in se polomila! Sнемite stekleno zaščito in zamenjajte žarnico (E27, maks. 60 W) Vrnite stekleno zaščito in pri tem pazite na gumijasto tesnilo da je čist in svojem mestu, pazorno postavite tudi mrežico. Svetilka je ponovno pripravljena za delovanje.

ČIŠĆENJE

Prad čišćenjem svetliko izklopite iz elektrike in jo pustite da se ohlaja min. 15 minut. Čišćenje izvajajte z mehkimi krpami in ne uporabljajte agresivna kemična sredstva.

DODATNE MERE PREVIDNOSTI

- Svetliko, vtičak in ne priključni kabl nikoli ne dotikajte z mokrimi rukami!
- Predviđena za vtičnice IPX4!
- Proizvod zaščitište od direktnega vpliva sonca ali drugih izvirov toplote!



Poškodovan priključni kabl ni zamenjati. Če pride do poškodb kabela, izdelke ni več za uporabo.



Nevarnost električnega udara!

Prepovedano je napravo rastavljati in njene dele prepravljati. V primeru kakršne koli poškodbe ali okvare, takoj izklopite napravo in se obrnite na strokovno osebo.



Lahko se postavi na površine normalne vnetljivosti.



Po preteku delovne dobe tega izdelka, izdelke ne zavrzite z odpadki iz gospodinjstva. Elektronski odpadki se prodajo v reciklirne centre tega tipa. S tem postupkom ščitite vaše zdravlje in zdravlje ostalih. O reciklirnih centrih se pozanimajte v trgovini kjer ste ta izdelek kupili. Ovim postupkom štite okolinu, vaše zdravlje i zdravlje ostalih. U reciklažnim centrima se informišite u prodavnici gde ste ovaj proizvod kupili.

TEHNIČNI PODATKI :

napajanje: 230 V~ /50 Hz / 1xE27 maks. 60 W
klasa zaštite: II. (□)

IP54 oznaka: Zaštićena od prahu. Zaštićena od škropljenja vode (iz svih smeri)

delovna temperatura: () -10 +35 °C (ta=35 °C)
tip priključnega kabela / dolžina: H05RN-F 2x1,00 mm² / 5 m
masa: 1,1 kg

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.** • Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • Tel./fax: +386 2 729 20 24
Web: www.elementa-e.si • Država porekla: Kitajska

(CZ) MONTÁŽNÍ LAMPA

Prad uvedením produktu do provozu si přečtete návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj není určen pro užívání osobami se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi a osobami bez náležitých zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) výjima případů, kdy jsou pod dozorem informované osoby, která je zároveň odpovědná za jejich bezpečnost. U dětí se doporučuje dozor aby bylo zajištěno že přístroj nepoužijí ke hrám!

UVEDENÍ DO PROVOZU, NÁVOD K POUŽITÍ

- Předtím, než lampu začnete používat, se přesvědčte o tom, zda výrobek nebyl během přípravy poškozen! Je zakázáno uvádět do provozu poškozený výrobek!
- Přívodní kabl v celé délce odmotejte!
- Podle pokynů uvedených v části „Výměna žárovky“ vložte žárovku (E27, max. 60 W).
- Připojujte výhradně do zásuvek s nominálními hodnotami IPX4!
- Napájecí napětí se nesmí odlišovat od předepsaných hodnot (230 V~ /50 Hz)!
- Lampu umístěte tak, aby zástrčka byla vždy snadno přístupná a vytažitelná ze zásuvky!
- Přívodní kabl pokládejte tak, aby nebylo možné jej náhodně vytáhnout, respektive aby bylo zamezeno zakopnutí o kabe!l
- Po připojení do zásuvky elektrické sítě se lampa rozsvítí.
- Lampu můžete při používání držet v ruce uchopením za držadlo nebo – s přihlédnutím k celkové hmotnosti – zavěsit pomocí závěsného háčku.
- Lampu vypnete vytažením zástrčky ze síťové zásuvky.

VÝMĚNA ŽÁROVKY

Před výměnou žárovky odpojte lampu z elektrické sítě vytažením ze zásuvky! Po vychladnutí žárovky odstraňte horní část kovové ochranné mřížky. Upozornění! V tomto okamžiku není skleněný kryt nijak uchyčen, a proto věnujte pozornost tomu, aby kryt nevypadl! Výměně skleněný kryt a vyměňte žárovku (E27, max. 60 W). Skleněný kryt vraťte zpátky na místo, přitom dbete na to, aby pryzový těsnicí kroužek umístěný pod skleněným krytem lampy byl čistý a přesně dosedal na místo. Kovovou ochrannou mřížku připevněte zpátky na místo.

ČIŠĆENÍ

Před čišćením odpojte lampu z elektrické sítě vytažením ze zásuvky ve zdi! Počkajte, až lampa vychladne (min. 15 minut). Nečistoty usazené na lampě odstráňte suchou, měkkou utěrkou! K čišćení nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky!

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Lampy, přívodního kabe!lu ani zástrčky se nikdy nedotýkejte mokřými rukama!
- Připojujte výhradně do zásuvek s nominálními hodnotami IPX4!
- Výrobek chraňte před přímým slunečním zářením nebo před vlivem jiných zdrojů sálajícího tepla!



Jestliže dojde k poškození přívodního síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoli části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Lze umístit na povrch s normální hořlavostí.



Výrobek nevychytá se domovním odpadem! Po skončení jeho životnosti jej odevzdejte na místo pro sběr elektronického odpadu! Případné dotazy zodpoví prodejce nebo místní organizace pro sběr odpadu. Tímto chráníte životní prostředí a zdraví své i spoluobčanů.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

napájecí zdroj: 230 V~ /50 Hz / 1xE27 max. 60 W

třída ochrany před nebezpečným dotykem: II. (□)

Význam IP54: Ochrana proti prachu. Ochrana proti štikající vodě (ze všech stran)

rozsah provozní teploty: () -10 +35 °C (ta=35 °C)
typ/délka přívodního kabe!lu: H05RN-F 2x1,00 mm² / 5 m
celková hmotnost: 1,1 kg

(PL) LAMPA WARSZTATOWA

Przed użyciem urządzenia prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji i jej staranne schowanie. Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Niniejsze urządzenie nie jest zaprojektowane z myślą o obsłudze przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, umysłowej lub wrażliwości na bodźce, a także nie posiadające wystarczającego doświadczenia lub wiadomości (także przez dzieci) z wyjątkiem przypadku, gdy nadzoruje je lub informuje osoba, która jest jednocześnie odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Należy zwracać uwagę na dzieci i nie pozwolić, aby bawiły się urządzeniem.

URUCHOMIENIE, UŻYWANIE

- Przed rozpoczęciem używania upewnij się, że urządzenie nie uległo uszkodzeniu w czasie transportu. Nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- Kabe! zasilaający należy całkowicie odwinąć.
- Wkręć żarówkę (E27, maks. 60 W) zgodnie z opisem w rozdziale „Wymiana żarówki“.
- Można podłączać tylko do gniazd posiadających stopień ochrony IPX4.
- Napiecie zasilania nie może odbiegać od podanych wartości (230 V~ /50 Hz).
- Urządzenie umieść tak, żeby gniazdo i wtyczka były łatwo dostępne i żeby wtyczkę można było łatwo wyciągnąć.
- Umieść kabe! zasilaający tak, aby nie można go było przypadkiem wyciągnąć z gniazda i żeby nikt się o niego nie potknął.
- Lampa zaczyna świecić po podłączeniu do gniazda zasilania.
- Lampę można trzymać w rękę, albo - biorąc pod uwagę jej ciężar - powiesić za wieszak, w który jest wyposażona.
- Lampę wyłączamy przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda.

WYMIANA ŻARÓWKI

Przed czyszczeniem odłącz lampę od prądu wyciągając wtyczkę z gniazda. Po ostygnięciu żarówki zdejmij górną część siatki ochronnej. Uwaga! W tym stanie kloz nie jest niczym zamocowany, więc uważaj, aby nie wypadł. Wyjmij kloz, a następnie wymień żarówkę (E27, maks. 60 W). Założ z powrotem kloz, zwracając uwagę na to, żeby gumowy pierścień uszczelniający pod klozem był czysty i dokładnie ułożony na swoim miejscu. Wciśnij siatkę ochronną z powrotem na miejsce.

CZYSZCZENIE

Przed czyszczeniem odłącz lampę od prądu wyciągając wtyczkę z gniazda. Zaczekaj, aż lampa ostygnie (co najmniej 15 minut). Zanieczyszczenia należy usuwać suchą, miękką szmatką. Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA

- Nigdy nie dotykaj lampy, kabe!lu lub wtyczki wilgotną ręką.
- Można podłączać tylko do gniazd posiadających stopień ochrony IPX4.
- Chroni urządzenie przed bezpośrednimi promieniami słonecznymi i źródłami gorąca.



W przypadku uszkodzenia kabe!u zasilaającego jego wymianę może przeprowadzić tylko producent, autoryzowany przez niego serwis lub osoba posiadająca odpowiednie kwalifikacje.



Nebezpieczeństwo porażenia prądem!

Zabronione jest zbieranie i przeróbki urządzenia. W przypadku uszkodzenia dowolnej części urządzenia natychmiast odłącz je od gniazda sieciowego i zwróć się do fachowca.



Można ustawiać na powierzchni o normalnej palności



Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów gospodarstwa domowego. Po zużyciu odnieś do miejsca zbiórki odpadów elektronicznych. W przypadku uszkodzenia zwróć się do sprzedawcy lub do miejscowego przedsiębiorstwa oczyszczania. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych.

DANE TECHNICZNE:

zasilanie: 230 V~ /50 Hz / 1xE27 maks. 60 W

klasa izolacji: II. (□)

Znaczenie kodu IP54: Ochrona przed gromadzeniem się pyłu. Bryzgoszczelny (ze wszystkich kierunków)

zakres temperatur eksploatacyjnych: () -10 +35 °C (ta=35 °C)
typ i długość kabe!u zasilaającego: H05RN-F 2x1,00 mm² / 5 m
masa całkowita: 1,1 kg

(HR) MEHANIČARSKA LAMPA

Prije korištenja proizvoda pročitajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Ovaj proizvod nije projektiran za osobe umanjene fizičke, čulne ili duhovne sposobnosti, odnosno osoba bez iskustva ili znanja (uključujući i djecu), izuzev ukoliko ih jedna takva osoba nadgleda ili informira o korištenju proizvoda, i ujedno je odgovorna za njihovu sigurnost. U slučaju djece preporučuje se njihovo nadgledanje, u cilju da se ne igraju s uređajem!

PUŠTANJE U RAD, UPORABA

- Prije korištenja provjerite nije li uređaj oštećen prilikom transporta! Oštećeni proizvod je zabranjeno koristiti!
- Kabe! za napajanje treba u potpunosti odviti!
- Stavite jednu žarulju (E27, max. 60 W) prema navedenom u dijelu „zamjena žarulje“.
- Može se priključiti isključivo samo na priključak IPX4 nazivne vrijednosti!
- Napon ne smije odstupati od propisane vrijednosti (230 V~ /50 Hz)!
- Lampu tako postavite da je utikač lako dostupan i može se brzo izvući iz utičnice!
- Tako treba postaviti kabe! za napajanje da se niko ne spotakne o njega, odnosno ne izvuče iz utičnice!
- Nakon što ste kabe! za napajanje uključili u struju lampa počinje svijetliti.
- Lampa se može držati za dršku ili – uzimajući u obzir njezinu težinu – uz pomoć kuke okačiti.
- Lampa se isključuje izvlačenjem kabe!a za napajanje iz utičnice za struju.

ZAMJENA ŽARULJE

Prije zamjene žarulje lampu treba isključiti iz struje! Poslije hlađenja žarulje, treba izvaditi gornji dio metalne mreže. Pozornost! Tada je stakleni abažur oslobođen i pripazite da ne ispadne! Izvadite stakleni abažur i zamijenite žarulju (E27, max. 60 W). Stavite nazad na mjesto stakleni abažur, pripazite da gumena brtva ispod staklenog abažura ostane čista i da se točno postavi na mjesto. Stavite nazad metalnu mrežu na mjesto.

ČIŠĆENJE

Prije čišćenja lampu isključite iz struje izvlačenjem priključnog kabe!a iz utičnice! Sačekajte dok se lampa ne ohladi (min. 15 minuta). Prljavštinu sa lampe treba otkloniti suhom i mekom krpom! Nemojte koristiti jake deterdžente!

OSTALA UPOZORENJA

- Lampu, kabe! za napajanje i priključke nemojte nikad dodirivati vlažnim rukama!
- Može se priključiti samo na priključke IPX4 nazivne vrijednosti!
- Zaštitište proizvod od neposredne sunčeve topline i drugih toplinskih zračenja!



Ako se priključni kabe! za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajućim načinima.



Opasnost od strujnog udara!

Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Može se postaviti na površinu koja je normalne zapaljivosti.



Nemojte baciti proizvod u smeće kućanstva! Na kraju trajanja proizvoda odložite ga na deponiju za električni otpad. Ukoliko imate pitanja, obratite se prodavatelju ili lokalnoj organizaciji za tretiranje otpada. Ovime štite svoj okoliš, ljude oko sebe i svoje zdravlje.

TEHNIČKI PODACI:

napajanje: 230 V~ /50 Hz / 1xE27 max. 60 W

klasa zaštite od dodira: II. (□)

IP54 značenje: Zaštićen od taloženja prašine, Zaštićen od prskanja vodom (iz svih pravaca)

Opseg pogonske temperature: () -10 +35 °C (ta=35 °C)
Tip i dužina kabe!a za napajanje: H05RN-F 2x1,00 mm² / 5 m
Ukupna težina: 1,1 kg